

unite • connect • represent • inform

# UMNB BULLETIN

unir • relier • défendre • informer

## OFFICE REPORT

Happy Monday! This week we recognize long term board member Marcel Deschenes as he is stepping away from UMNB, key dates for the upcoming elections and a reminder that the Environmental Trust Fund is now accepting applications.

To read more, keep scrolling!

## Key Dates for November 28th Election

With less than a month to go before this year's Municipal elections and by-elections here are some key dates you will need to know.

**Mail Voter Information Cards:** Monday November 14

**ADVANCED POLLS (10 am - 8 pm):**  
Saturday November 19 AND Monday November 21

**Final Return of Special Ballots:** 8pm  
Monday November 28

**ELECTION DAY:** Monday November 28

To see who is running in your area, click [HERE](#).

## RAPPORT DU BUREAU

Joyeux lundi ! Cette semaine, nous avons rendu hommage à Marcel Deschenes, membre de longue date du conseil d'administration, qui quitte l'UMNB. Nous avons également évoqué les dates clés des prochaines élections et rappelé que le Fonds d'affectation spéciale pour l'environnement accepte désormais les candidatures.

Pour en savoir plus, continuez à faire défiler les pages!

## Dates clés pour l'élection du 28 novembre

À moins d'un mois des élections municipales et des élections partielles de cette année, voici quelques dates clés que vous devrez connaître.

**Envoi des cartes d'information de l'électeur par la poste :** Lundi 14 novembre

**Sondages avancés (10 h - 20 h) :**  
Samedi 19 novembre ET lundi 21 novembre

**Retour définitif des bulletins de vote spéciaux :** lundi 28 novembre à 20h00

**JOUR DE L'ÉLECTION :** Lundi 28 novembre

Polling Stations can be found [\*\*HERE\*\*](#).

Everything you need to know will be on [\*\*Elections NB.\*\*](#)



Left to right: Past President Alex Scholten, Mayor France Roussel, Mayor Marcel Deschenes and Executive Director Dan Murphy

#### **Thank you Director Marcel Deschenes**

This past week, Past President Alex Scholten, Executive Director Dan Murphy and Mayor France Roussel joined the Grand Falls Council in recognizing Mayor Marcel Deschenes for his 16 years with UMNB. Mayor Deschenes served as UMNB president from 1996-1998 and has served as a Board member off and on since 1995. He was present at UMNB's founding meeting and has long been a supporter of municipal governments across the province. We would like to thank Mayor Deschenes for his dedication and service to both UMNB and his community and wish him best luck in the next chapter of his career.

Pour voir qui se présente dans votre région, cliquez [\*\*ICI\*\*](#).

Les bureaux de vote se trouvent [\*\*ICI\*\*](#).

Tout ce que vous devez savoir sera sur [\*\*Elections NB.\*\*](#)

De gauche à droite : Le président sortant Alex Scholten, le maire France Roussel, le maire Marcel Deschenes et le directeur général Dan Murphy.

#### **Merci au Conseil d'administration Marcel Deschenes**

La semaine dernière, l'ancien président Alex Scholten, le directeur général Dan Murphy et le maire France Roussel se sont joints au Conseil de Grand-Sault pour rendre hommage au maire Marcel Deschenes pour ses 16 années passées à l'UMNB. Le maire Deschenes a été président de l'UMNB de 1996 à 1998 et a siégé au conseil d'administration de façon intermittente depuis 1995. Le Maire Deschenes était présent lors de la fondation de l'UMNB et a toujours appuyer les gouvernement locaux de la province. Nous tenons à remercier le maire Deschenes pour son dévouement et ses services à l'UMNB et à sa communauté. Nous lui souhaitons bonne chance dans son prochain chapitre.

**FREE WEBINAR: Main Street recovery: Reviving communities through data**

Date: Wednesday, November 16

Time: 11 a.m. to 12 p.m. ET

Admission: FREE

Municipal leaders know that Canada's downtowns – from rural main street to urban cores – are still working to recover from the effects of the global pandemic. With small businesses looking for support, industry looking for stability, and families looking for affordable options close to amenities they care about, the core of our municipalities and communities are essential to Canada's present and future.

FCM is proud to present Main Street Recovery: Reviving Communities Through Data alongside our partner Moneris as the next edition of the FCM Collective webinar series. This 60-minute discussion will feature municipal and community leaders from across Canada reflecting on their early successes following the COVID-19 pandemic in drawing more people back to main street and giving downtowns the revitalizing lift they need.

In this session, you will learn more about:

- Strategies and insights that help drive Canadians back to core areas.
- How to approach building community cores where families and businesses alike can thrive.
- Reversing business flight.

**REGISTER: [HERE](#)**

**WEBINAR GRATUIT: La reprise des rues principales : revitaliser les collectivités par les données**

Date : Mercredi 16 novembre

Heure : 11 h à 12 h (HE)

Entrée : GRATUIT

Les dirigeants municipaux savent que les centres-villes du Canada - de la rue principale rurale aux noyaux urbains - s'efforcent toujours de se remettre des effets de la pandémie mondiale. Avec les petites entreprises en quête de soutien, les industries en quête de stabilité et les familles à la recherche d'options abordables à proximité des commodités qui leur tiennent à cœur, le cœur de nos municipalités et de nos collectivités est essentiel au présent et à l'avenir du Canada.

La FCM est fière de présenter Main Street Recovery : Reviving Communities Through Data, en collaboration avec notre partenaire Moneris, dans le cadre de la prochaine édition de la série de webinaires du Collectif FCM. Cette discussion de 60 minutes mettra en vedette des dirigeants municipaux et communautaires de partout au Canada qui réfléchiront aux premiers succès qu'ils ont remportés à la suite de la pandémie de COVID-19 en ramenant plus de gens sur la rue principale et en donnant aux centres-villes l'élan de revitalisation dont ils ont besoin.

Au cours de cette session, vous en apprendrez davantage sur : Les stratégies et les idées qui aident à ramener les Canadiens dans les zones centrales.

Comment aborder la construction de noyaux communautaires où les familles et les entreprises peuvent prospérer. L'inversion de la fuite des entreprises.

INSCRIPTION : [ICI](#)

CANADA.CA/HEALTH

Canada

This November, as part of Radon Action Month, Health Canada is encouraging Canadians to test their homes for [radon](#). Radon is the number one cause of lung cancer in non-smokers, leading to the deaths of more than 3,200 Canadians each year.

[Radon](#) is a radioactive gas naturally produced by the breakdown of uranium in the ground. It can easily enter homes undetected through cracks and gaps in the floors and walls that are in contact with the ground. You can't see it, smell it or taste it. All homes and buildings have some level of radon. The only question is how much and the only way to know is to test.

Find out what you can do on the [Take Action on Radon](#) web page, and don't forget that some local libraries also have lending programs for radon detectors.

Please pass this information on to your organization's members, family and friends, and feel welcome to post on your website or share through social media.



CANADA.CA/SANTE

Canada

En novembre, dans le cadre du Mois de la sensibilisation au [radon](#), Santé Canada encourage les Canadiens à prendre le temps de vérifier la présence de radon dans leurs maisons. Le radon est la principale cause de cancer du poumon parmi les non fumeurs, ce qui cause la mort de plus de 3 200 Canadiens chaque année.

Le [radon](#) est un gaz radioactif qui provient de la dégradation naturelle de l'uranium présent dans le sol. Il peut facilement s'infiltrer dans une maison par toutes les ouvertures en contact avec le sole comme les fissures dans les planchers et les murs. Il s'agit d'un gaz invisible, inodore et sans goût. Toutes les maisons et tous les immeubles ont une certaine concentration de radon. La seule façon de connaître la quantité de radon dans votre maison est de faire un test.

Découvrez ce que vous pouvez faire sur la page Web [Occupe Toi Du Radon](#) et n'oubliez pas que certaines bibliothèques locales ont également des programmes de prêt pour les trousseaux d'analyses du radon.

Veuillez transmettre cette information aux membres de votre organisation, votre famille et vos amis, et n'hésitez pas à la

## UMNB IN THE NEWS

InfoAM Moncton: [New Housing initiative](#)

AcadieNouvelle: [New body to speed up rural housing development \(In French\)](#)

CBC: [Maritime Noon with Bob Murphy](#)

(The story starts at 15:40 and for a local and New Brunswick perspective, President Black's interview starts at 33:34.)

## NEWS

November 1: [Environmental Trust Fund application process now open](#)

The Department of Environment and Local Government is accepting applications for Environmental Trust Fund projects for 2023-24.

Municipalities, community groups, First Nations, non-profit organizations and institutions furthering environmental sustainability may apply.

The 2023-24 priority action areas for the fund are:

- protecting the environment;
- increasing environmental awareness;
- managing waste;
- addressing climate change; and
- building sustainable communities.

Submissions will be assessed based on their merit and how they address these areas.

The application form and additional information [are available online](#). Only online applications will be accepted, and the deadline is Nov. 30.

publier sur votre site Web ou à la partager sur vos médias sociaux.

## L'UMNB DANS LES NOUVELLES

InfoAM Moncton: [Nouvelle initiative en matière de logement \(en anglais\)](#)

AcadieNouvelle: [Un nouvel organisme veut accélérer la création de logements en milieu rural](#)

CBC: [Maritime Noon avec Bob Murphy](#)  
(L'histoire commence à 15:40 et pour une perspective locale et du Nouveau-Brunswick, l'entretien avec le président Black commence à 33:34).

## NOUVELLES

1 novembre: [Lancement du processus de demande pour le Fonds en fiducie pour l'environnement](#)

Le ministère de l'Environnement et des Gouvernements locaux accepte les demandes adressées au Fonds en fiducie pour l'environnement pour la réalisation de projets en 2023-2024.

Les municipalités, les groupes communautaires, les Premières Nations, les organismes sans but lucratif et les établissements qui favorisent la durabilité de l'environnement peuvent présenter une demande.

Les domaines prioritaires du fonds pour 2023-2024 sont :

- la protection de l'environnement;
- la sensibilisation accrue à l'environnement;
- la gestion des déchets;
- la lutte contre les changements climatiques; et
- la création de collectivités durables.

Les demandes seront évaluées selon le mérite et en fonction de ces domaines. Le formulaire de demande et de plus

Last year, almost \$9.1 million was awarded for 263 projects.

The department is also releasing its second annual [Environmental Trust Fund Impact Report](#), which highlights some of the projects the fund has supported and what it means to the people and organizations behind the many initiatives. This report will be issued annually in conjunction with the call for project proposals in November.

The fund was established by the *Environmental Trust Fund Act*. Contributions are generated from the Beverage Containers Program, which was established to encourage recycling.

amples renseignements [sont disponibles en ligne](#). Seules les demandes en ligne seront acceptées, et la date limite pour présenter une demande est le 30 novembre.

L'année dernière, près de 9,1 millions \$ ont été accordés à 263 projets.

Le ministère publie également pour une deuxième année le [rapport d'impact du Fonds en fiducie pour l'environnement](#), qui met en évidence certains projets soutenus par le fonds et qui souligne ce que cela représente pour les gens et les organismes qui sont derrière ces projets. Ce rapport sera publié chaque année en même temps que l'appel de propositions de projets en novembre.

Le fonds a été établi en vertu de la *Loi sur le Fonds en fiducie pour l'environnement*. Il est financé par le Programme de gestion des récipients à boisson, qui a été créé pour encourager le recyclage.

#### **November 9: Federal and provincial funding for affordable housing projects in Fredericton**

The federal and provincial governments are providing \$560,000 through the Affordable Rental Housing Program to help create 14 new affordable housing units in Fredericton. The four housing projects receiving funding are targeting individuals experiencing homelessness and persons with disabilities.

The Affordable Rental Housing Program provides financial assistance to private entrepreneurs, private non-profit corporations (includes off-reserve Indigenous population), and co-operatives for the construction of rental housing projects. Assistance is in the form of a forgivable loan and is based on the cost of eligible work and the number of eligible self-contained units or bed units within a project.

#### **9 novembre: Financement fédéral et provincial pour des projets de logements abordables à Fredericton**

Les gouvernements fédéral et provincial investissent 560 000 \$ par l'entremise du Programme de logement locatif abordable pour aider à créer 14 nouvelles unités de logement abordable à Fredericton. Les quatre projets d'habitation financés ciblent les personnes en situation d'itinérance et les personnes ayant un handicap.

Le Programme de logement locatif abordable offre une aide financière aux entrepreneurs privés, aux sociétés privées sans but lucratif (y compris la population autochtone hors réserve) et aux coopératives pour la construction d'ensembles de logements locatifs. L'aide prend la forme d'un prêt-subvention, et elle est basée sur le coût des travaux

The projects also involve rent supplements for the affordable housing units to ensure that tenants do not pay more than 30 per cent of their total household income in rent.

#### **November 10: Consumer spending, job growth and population growth lead to improved tax revenues**

Unprecedented population growth is being credited for strong gains in provincial taxation revenue.

Steeves said the government will be reviewing options and choosing the best ways to help New Brunswickers over the next few weeks.

He also noted several recent government initiatives to support New Brunswickers, such as:

- Increasing the minimum wage by 17 per cent during 2022-23, with a \$1 per hour increase that took effect April 1, and another \$1 per hour increase on Oct. 1.
- Decreasing out-of-pocket costs by up to 50 per cent for parents of children aged five and under in a designated child-care facility.
- Establishing the Emergency Food and Fuel Benefit to provide \$20 million to low-income individuals and families, including seniors.
- Contributing \$2 million to food banks.
- Introducing the Enhanced Energy Savings Program to provide eligible New Brunswickers with a free mini-split heat pump and upgraded insulation.
- Eliminating the interest on the provincial portion of student loans.

admissibles et le nombre d'unités autonomes ou d'unités de lits admissibles au sein d'un projet.

Les projets prévoient également des suppléments au loyer pour les unités de logement abordable afin de s'assurer que les locataires ne paient pas plus de 30 pour cent du revenu total de leur ménage en loyer.

#### **10 Novembre: Augmentation des recettes fiscales grâce aux dépenses des consommateurs, à la croissance de l'emploi et à la croissance démographique**

La forte hausse des recettes fiscales provinciales serait attribuable à une croissance démographique sans précédent.

M. Steeves a indiqué que le gouvernement étudiera diverses possibilités et choisira les meilleures façons d'aider la population au cours des prochaines semaines.

Il a aussi souligné plusieurs initiatives récentes qui visent à appuyer les gens du Nouveau-Brunswick comme :

- une augmentation de 17 pour cent du salaire minimum en 2022-2023, avec une augmentation d'un dollar l'heure le 1er avril et une autre d'un dollar le 1er octobre;
- une diminution pouvant atteindre 50 pour cent des frais déboursés par les parents d'enfants âgés de cinq ans et moins qui fréquentent une garderie éducative désignée;
- la création d'une prestation d'urgence pour le carburant et la nourriture visant à verser 20 millions \$ aux personnes et aux familles à faible revenu, dont les personnes âgées;
- une contribution de 2 millions \$ aux banques alimentaires;
- le lancement du Programme

- Investing \$102.2 million for construction and renovation of public housing units.
- A 22 per cent increase in the past two budgets for housing and homelessness programs.
- An estimated reduction in personal income taxes of \$140 million annually across all tax brackets from the proposed rate reductions for 2023, combined with previous personal income tax measures in 2021 and 2022.

The government's second-quarter results for the 2022-23 fiscal year show a \$774.4 million surplus.

- éconergétique amélioré offrant gratuitement aux gens du Nouveau-Brunswick admissibles une mini-thermopompe bloc et une meilleure isolation;
- l'élimination des intérêts sur la part provinciale des prêts aux étudiants;
- l'investissement de 102,2 millions \$ dans la construction et la rénovation de logements sociaux;
- une augmentation de 22 pour cent, dans le cadre des deux derniers budgets, du financement accordé aux programmes en matière de logement et de lutte à l'itinérance; et
- une diminution de l'impôt sur le revenu des particuliers évaluée à 140 millions \$ par année pour toutes les tranches de revenus en raison de la réduction proposée des taux d'imposition en 2023, ce qui s'ajoute à d'autres mesures fiscales visant les impôts sur le revenu des particuliers prises en 2021 et en 2022.

Les résultats du gouvernement provincial au deuxième trimestre de l'exercice financier 2022-2023 montrent un excédent de 774,4 millions \$.

#### **November 14: Voter information cards in the mail**

Cards advising New Brunswickers of when and where to vote, as well as the elections for which they are eligible to vote, are being delivered by Canada Post this week. More than 126,000 voter information cards are being sent in advance of the Nov. 28 local government elections.

Each card contains a unique bar code that helps polling staff quickly find the voter's name on the voters list, strike them off, and send them to get a ballot. Eligible voters who do not receive a

#### **14 Novembre: Envoi par la poste des cartes aux électeurs**

Postes Canada distribue, cette semaine, des cartes indiquant aux gens du Nouveau-Brunswick où et quand voter, ainsi que les élections pour lesquelles ils peuvent voter. Plus de 126 000 cartes de renseignements aux électeurs sont envoyées en prévision des élections des gouvernements locaux, qui auront lieu le 28 novembre.

Chaque carte contient un code à barres unique qui permet au personnel du bureau de scrutin de trouver rapidement le nom de l'électeur sur la liste électorale,

card, or who do not bring it to the polling station, will be directed to a special team that will check the voters list or add the person to the list, if necessary.

Voters can also find voting information for their area online by visiting the Elections New Brunswick website. Using the [Search your Local Government, DEC and RHA election information](#) link, voters can quickly find the location of their local polling stations, the list of candidates running in their polling division, and contact information for the returning office in their region.

## FUNDING

### New Deadline - Apply for Museums Assistance Program Funding Now!

The Access to Heritage, Collections Management, and Indigenous Heritage components of the Museums Assistance Program application period is now open.

The deadline to apply has been extended to **Tuesday, November 15, 2022, at 5:00 p.m. EST.**

For full details on program eligibility and information on how to apply, please visit [Museums Assistance Program](#) page.

Applicants are encouraged to contact a program advisor to discuss their project before they apply.

### HOW TO APPLY

Applications are accepted through the [Canadian Heritage Funding Portal](#) (CHFP). In order to apply through the portal, you will need to complete a three-step online application process.

de le rayer et d'envoyer la personne chercher son bulletin de vote. Les électeurs admissibles qui ne reçoivent pas de carte ou qui ne l'apportent pas au bureau de scrutin seront dirigés vers une équipe spéciale qui vérifiera la liste électorale ou ajoutera la personne à la liste, si nécessaire.

Les électeurs peuvent également trouver des renseignements sur le vote dans leur région en ligne en visitant le site Web d'Élections Nouveau-Brunswick. En utilisant le lien [Trouvez votre information sur les élections des gouvernements locaux, de CÉD et de RRS](#), les électeurs peuvent trouver rapidement l'emplacement de leur bureau de scrutin local, la liste des candidats qui se présentent, ainsi que les coordonnées du bureau du directeur du scrutin de leur région.

## FINANCEMENT

### Nouvelle date limite - Présentez une demande de financement au Programme d'aide aux musées dès maintenant !

La période de demande au Programme d'aide aux musées est maintenant ouverte pour les volets Accès au patrimoine, Gestion des collections et Patrimoine autochtone.

La date limite a été prolongée jusqu'au mardi **15 novembre 2022 à 17 h HNE**.

Pour de plus amples renseignements sur les critères d'admissibilité et les exigences du programme, visitez la page du [Programme d'aide aux musées](#).

Vous êtes encouragés à communiquer avec un conseiller pour discuter de votre projet avant de soumettre une demande.

### COMMENT SOUMETTRE UNE DEMANDE

If you have previously used the portal, skip steps 1 and 2 as you will already have an Applicant Profile.

### **1 – Create a User Profile (ONLY IF YOU ARE A NEW APPLICANT IN THE PORTAL)**

The individual that sets up the Applicant Profile and registers the organization should be the Authorized Representative, someone with signing authority for your organization. The Authorized Representative will be considered the signatory on the application form.

### **2 – Register your Organization (ONLY IF YOU ARE A NEW APPLICANT IN THE PORTAL)**

To register your organization, you will need the following documents:

- Proof of your organization's legal status (letters patent/incorporation documents, partnership agreements, constitution, bylaws or other recognized documentation).
- Direct Deposit Enrollment Form, stamped by a financial institution or accompanied by one supporting document (a void cheque, banking letter, or management letter). Direct Deposit Enrollment Forms can be downloaded from the portal.

### **3 – Submit an Online Application Form**

Submit an Online Application through the Canadian Heritage Funding Portal:

- Select which MAP component you will be applying for
- Each component will have its own list of required documents to be submitted with the application

Les demandes sont acceptées par le biais du nouveau portail de financement de Patrimoine canadien. Pour présenter une demande par l'entremise du portail, vous devrez suivre un processus en trois étapes.

**Si vous avez déjà utilisé le portail, ignorez les étapes 1 et 2 car vous aurez déjà un profil d'utilisateur.**

### **1 - Créez un profil d'utilisateur (UNIQUEMENT SI VOUS N'AVEZ JAMAIS PRÉSENTÉ DE DEMANDE DE FINANCEMENT DANS LE PORTAIL)**

La personne qui crée le profil du demandeur et inscrit l'organisme doit être le représentant autorisé, c'est-à-dire une personne ayant le pouvoir de signature pour l'organisme. Le représentant autorisé sera considéré comme le signataire du formulaire de demande.

### **2 - Enregistrez votre organisme (UNIQUEMENT SI VOUS N'AVEZ JAMAIS PRÉSENTÉ DE DEMANDE DE FINANCEMENT DANS LE PORTAIL)**

Pour compléter l'enregistrement de votre organisation, vous aurez besoin des documents suivants :

- Une preuve du statut juridique de votre organisation (lettres patentes/documents de constitution, accords de partenariat, constitution ou règlements ou autre documentation reconnue).
- Le formulaire d'inscription au dépôt direct, tamponné par une institution financière ou accompagné d'une pièce justificative (un chèque annulé, une lettre bancaire ou une lettre de la direction). Les formulaires d'inscription au dépôt direct peuvent être téléchargés sur le portail.

Our team is available to assist you with the new process from Monday to Friday from 8:30 a.m. to 5:00 p.m. (Eastern Standard Time).

Telephone: 1-866-811-0055

TTY (Teletype for the hearing impaired):  
1-888-997-3123

Email: [info@pch.gc.ca](mailto:info@pch.gc.ca)

### **3 - Soumettrez un formulaire de demande en ligne**

Pour soumettre votre demande au portail de financement de Patrimoine canadien :

- Sélectionnez le volet du PAM pour lequel vous postulez
- Chaque volet aura sa propre liste de documents requis à soumettre avec la demande

Notre équipe est disponible pour vous assister avec le nouveau processus du lundi au vendredi de 8 h 30 à 17 h (heure normale de l'Est).

Téléphone : 1-866-811-0055

ATS (appareil de télécommunication pour malentendants) : 1-888-997-3123

Courriel : [info@pch.gc.ca](mailto:info@pch.gc.ca)

### **Environmental Trust Fund Application Process now open**

The Department of Environment and Local Government is accepting applications for Environmental Trust Fund projects for 2023-24.

Municipalities, community groups, First Nations, non-profit organizations and institutions furthering environmental sustainability may apply.

The 2023-24 priority action areas for the fund are:

- protecting the environment;
- increasing environmental awareness;
- managing waste;
- addressing climate change; and
- building sustainable communities.
- Submissions will be assessed based on their merit and how they address these areas.

The application form and additional information [are available online](#). Only

### **Lancement du processus de demande pour le Fonds en fiducie pour l'environnement**

Le ministère de l'Environnement et des Gouvernements locaux accepte les demandes adressées au Fonds en fiducie pour l'environnement pour la réalisation de projets en 2023-2024.

Les municipalités, les groupes communautaires, les Premières Nations, les organismes sans but lucratif et les établissements qui favorisent la durabilité de l'environnement peuvent présenter une demande.

Les domaines prioritaires du fonds pour 2023-2024 sont:

- la protection de l'environnement;
- la sensibilisation accrue à l'environnement;
- la gestion des déchets;
- la lutte contre les changements climatiques; et
- la création de collectivités durables.

online applications will be accepted, and **the deadline is Nov. 30.**

Last year, almost \$9.1 million was awarded for 263 projects.

The department is also releasing its second annual **Environmental Trust Fund Impact Report**, which highlights some of the projects the fund has supported and what it means to the people and organizations behind the many initiatives. This report will be issued annually in conjunction with the call for project proposals in November.

The fund was established by the *Environmental Trust Fund Act*. Contributions are generated from the Beverage Containers Program, which was established to encourage recycling.

Les demandes seront évaluées selon le mérite et en fonction de ces domaines. Le formulaire de demande et de plus amples renseignements **sont disponibles en ligne**. Seules les demandes en ligne seront acceptées, et la date limite pour présenter une demande est le 30 novembre.

L'année dernière, près de 9,1 millions \$ ont été accordés à 263 projets.

Le ministère publie également pour une deuxième année le **rapport d'impact du Fonds en fiducie pour l'environnement**, qui met en évidence certains projets soutenus par le fonds et qui souligne ce que cela représente pour les gens et les organismes qui sont derrière ces projets. Ce rapport sera publié chaque année en même temps que l'appel de propositions de projets en novembre.

Le fonds a été établi en vertu de la *Loi sur le Fonds en fiducie pour l'environnement*. Il est financé par le Programme de gestion des récipients à boisson, qui a été créé pour encourager le recyclage.



The Atlantic Salmon Conservation Foundation is excited to share that our **2023 Call for Proposals** is open for applications.



La Fondation pour la conservation du saumon atlantique est heureuse de vous aviser que son Appel de propositions pour **2023 est maintenant lancé.**

Annually, the ASCF grants funding to community and partner-led conservation and scientific research projects across 5 provinces: Quebec, New Brunswick, Nova Scotia, Prince Edward Island, and Newfoundland and Labrador. Municipalities, among others, are eligible to apply for this funding to support wild Atlantic Salmon conservation efforts in your area.

**Celebrate Canada intake period is open on the [Canadian Heritage website](#).**

Celebrate Canada provides funding to community-based activities celebrating and promoting National Indigenous Peoples Day on June 21, Saint-Jean-Baptiste Day on June 24, Canadian Multiculturalism Day on June 27 and Canada Day on July 1. These celebrations enable Canadians to appreciate Canada's cultural, ethnic, linguistic and geographic diversity. Among other celebratory days, June 27, Canadian Multiculturalism Day, honours the many ethnocultural communities that help build a strong and vibrant Canadian society. Take this opportunity to celebrate the ethnocultural diversity that enriches us collectively and highlight the importance of advancing equity, inclusion, and mutual respect.

We recommend that you read the Celebrate Canada Guidelines, which is available on the [Celebrate Canada website](#). To ensure that your funding request is processed in a timely manner, you are invited to [submit your application as soon as possible on the webpage](#), before the deadline of November 21, 2022. More information can be obtained

Tous les ans, la FCSA octroie des subventions pour des projets de conservation communautaires et des projets dirigés par des partenaires ainsi que pour des projets de recherche scientifique dans 5 provinces : Québec, Nouveau-Brunswick, Nouvelle-Écosse, Île-du-Prince-Édouard et Terre-Neuve-et-Labrador. Les municipalités entre autres peuvent maintenant soumettre des propositions afin d'appuyer les efforts de conservation du saumon sauvage de l'Atlantique dans leur région.

**Financement au programme Le Canada en fête est ouverte sur le site web de [Patrimoine canadien](#).**

Le Canada en fête vise à financer des activités communautaires pour célébrer et promouvoir la Journée nationale des peuples autochtones le 21 juin, la Saint-Jean-Baptiste le 24 juin, la Journée canadienne du multiculturalisme le 27 juin, et la fête du Canada le 1er juillet. Ces célébrations permettent à la population canadienne d'apprécier la diversité culturelle, ethnique, linguistique et géographique du Canada. Entre autres, le 27 juin, la Journée canadienne du multiculturalisme, rend hommage aux nombreuses communautés ethnoculturelles qui contribuent à bâtir une société canadienne forte et dynamique. Vous pouvez donc profiter de l'occasion pour célébrer la diversité ethnoculturelle qui nous enrichit collectivement et souligner l'importance de promouvoir l'équité, l'inclusion, et le respect mutuel.

Si vous êtes intéressé à soumettre une proposition, nous vous recommandons de lire les lignes directrices du Canada en fête qui sont disponibles sur [le site Web du Programme Le Canada en fête](#). Afin d'assurer que votre demande de financement soit traitée dans les

by contacting [info@pch.gc.ca](mailto:info@pch.gc.ca) or 1-866-811-0055 Monday to Friday from 8:30 a.m. to 5:00 p.m. (Eastern Standard Time). Funding requests must be submitted by 11:59 p.m. (Pacific Time) on **November 21, 2022.**

The Federal Anti-Racism Secretariat operates as a hub, convener, and catalyst, leading a whole-of-government approach against systemic racism, discrimination, and hate. In this role, we will continue to provide you, our community partners, with access to new opportunities and other relevant information.

To learn more about the work of the Federal Secretariat, visit:  
<https://www.canada.ca/en/canadian-heritage/campaigns/federal-anti-racism-secretariat.html>

To sign up for our newsletter, please visit: [The Federal Anti-Racism Secretariat mailing list - Canada.ca \(adobecqms.net\)](https://adobecqms.net/).

## **COVID-19 RESOURCES**

**UMNB:** [COVID-19 Information and Resources](#)

### **WORKSAFE NB:**

- [Green and Beyond: communicable disease prevention](#)
- [Communicable Disease Prevention: A guide for New Brunswick Employers](#)
- [Communicable Disease Prevention: A guide for New Brunswick Employees](#)

### **CANADA:**

meilleurs délais, nous vous invitons à soumettre votre demande [sur le site](#) le plus rapidement possible, et ce, avant la date de tombée **du 21 novembre 2022.**

Vous pouvez obtenir de plus amples informations en communiquant avec [info@pch.gc.ca](mailto:info@pch.gc.ca) ou le 1-866-811-0055 du lundi au vendredi de 8 h 30 à 17 h (heure normale de l'Est). Les demandes de financement doivent être soumises avant 23 h 59 (heure du Pacifique) le 21 novembre 2022.

Le Secrétariat fédéral de lutte contre le racisme fonctionne comme un carrefour, un rassembleur et un catalyseur en dirigeant une approche pangouvernementale contre le racisme, la discrimination et la haine. Dans ce rôle, nous continuerons à vous fournir, à vous, nos partenaires communautaires, l'accès à des nouvelles opportunités et à d'autres informations pertinentes.

Pour en savoir plus sur le travail du Secrétariat fédéral, visitez le site : [Secrétariat fédéral de lutte contre le racisme - Canada.ca](#)

Pour vous inscrire à notre bulletin d'information, veuillez-vous rendre sur le site : [La liste de distribution du Secrétariat fédéral de lutte contre le racisme - Canada.ca \(adobecqms.net\)](#).

## **RESSOURCES COVID-19**

**UMNB :** [COVID-19 Information et ressources](#)

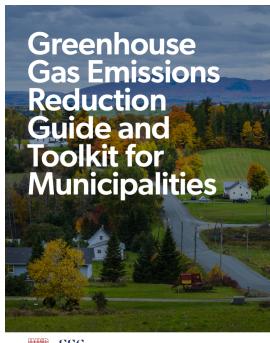
### **TRAVAIL SÉCURITAIRE NB**

- [Phase verte et au-delà : prévention des maladies transmissibles](#)
- [Prévention des maladies transmissibles : guide pour les employeurs Néo-Brunswickois](#)
- [Prévention des maladies transmissibles : guide pour les travailleurs Néo-Brunswickois](#)

### **CANADA:**

- [COVID Alert application](#)
- [COVID-19 Awareness Toolkit](#)

## RESOURCES



### GREENHOUSE GAS REDUCTION GUIDE & TOOLKIT

[Visit our website to download the guide!](#)

Recreation NB Policy Template:  
[Gender Equity in the Allocation of Public Recreation Spaces](#)

for municipalities and organizations looking to develop their own equitable access policy with respect to recreation facilities and programming.

- [L'application Alerte COVID](#)
- [Trousse d'outils de sensibilisation – COVID-19](#)

## RESSOURCES

### GUIDE ET TROUSSE D'OUTILS SUR LA RÉDUCTION DES ÉMISSIONS DE GES

[Visitez notre site web pour télécharger le guide !](#)

Modèle de politique de Récréation NB sur [L'équité entre les sexes dans l'attribution des espaces récréatifs publics](#) pour les municipalités et les organismes qui souhaitent élaborer leur propre politique d'accès équitable aux installations et aux programmes de loisirs.



## EXTERNAL EVENTS

Promoting energy efficiency through design and integrating smart growth principles across land use projects  
The NB Environmental Trust Fund awarded funds to QUEST and Decodesign to train professionals on promoting energy efficiency through land use planning design and smart growth principles integrated into development projects. This bilingual training is aimed particularly at professionals and officials working with communities, regions, and development projects. Planners, civil engineers, elected officials and administrators, and people working with development projects are invited to join us for this free online training course. 5 webinars in English, including a practical workshop at the end of the training.

- COST: Free, just register. Registration for the first workshop will register you for all following sessions.

## ÉVÉNEMENTS EXTÉRIEURS

Promouvoir l'efficacité énergétique à travers le design et l'intégration de principes en croissance intelligente, à travers les projets en aménagement du territoire

Le programme du FFE a attribué au groupe QUEST et Decodesign du financement afin de former les professionnels à promouvoir l'efficacité énergétique à travers le design et l'intégration de principes en croissance intelligente, à travers les projets en aménagement du territoire. Cette formation s'adresse particulièrement aux professionnels et représentants travaillant avec les collectivités, les régions, et les projets d'aménagement. Les urbanistes, agents d'aménagement, ingénieurs civils, élus municipaux et administrateurs, et les gens œuvrant avec les projets d'aménagement sont invités à se joindre à nous pour ce cours de formation en ligne.

5 webinaires en français incluant un atelier pratique à la fin de la formation.

- LOCATION: Virtual (All sessions are recorded)
- LANGUAGE: English
- CREDITS: Planners who attend the sessions receive 1.0 Organized & Structured Continuous Professional Learning Credits (CPL) and 3.0 CPL for the practical exercise
- CERTIFICATE: People who attend the online sessions, and the workshop receive a training certificate from QUEST and AMANB
- FACILITATORS: Daniel Savard (MCIP, RPPNB), Eddie Oldfield, Senior Lead, QUEST and Helda Renyaan, Lead Projects, QUEST

[\*\*REGISTER HERE\*\*](#)

- Coût : Gratuit (Il suffit de s'enregistrer). L'inscription au premier atelier vous inscrira à toutes les sessions suivantes.
- Location : Sur-ligne (Toutes les sessions seront enregistrées)
- Langue : Français
- Credits : Les urbanistes/aménagistes/planificateurs pourront recevoir 1 crédit de formation professionnelle organisée et continue (CPL) par session et 3 CPL pour l'exercice pratique.
- Certificat : Les gens qui assisteront aux sessions en ligne le jour de la présentation et lors de l'atelier recevront un certificat de QUEST et de l'AAMNB.
- Facilitateur : Daniel Savard (MCIP, RPPNB)

[\*\*INSCRIVEZ-VOUS ICI\*\*](#)

## **ABOUT UMNB**

The Union of the Municipalities of New Brunswick (UMNB) is a bilingual association of 61 local governments of all sizes, representing over one third of New Brunswick's population. Since 1994, UMNB has advocated for strong, sustainable communities throughout the province. Our members decide UMNB's policies & priorities through member resolutions, at regional Zone meetings, and at our Annual General Meeting. Together, our members tackle local challenges and share solutions to make life better for their citizens.

*The land on which we work and gather is the traditional unceded territory of the Wolastoqiyik (Wəlastəkewiyik / Maliseet), Mi'kmaq and Peskotomuhkatí Peoples, whose ancestors signed "Treaties of Peace and Friendship" with the British Crown in the 1700s. The treaties recognized Mi'kmaq and*

## **À PROPOS DE L'UMNB**

L'Union des municipalités du Nouveau-Brunswick (UMNB) est une association bilingue de 61 gouvernements locaux à travers la province et qui représente plus du tiers de la population. Depuis 1994, l'UMNB milite pour des collectivités fortes et durables à la grandeur de la province. Nos membres déterminent les politiques et les priorités de l'UMNB au moyen de résolutions adoptées par les membres, lors des réunions régionales de zones et de notre assemblée générale annuelle. Nos membres unissent leurs efforts pour relever les défis locaux et échangent des solutions visant à améliorer la vie de leurs citoyens.

*La terre sur laquelle nous travaillons et nous nous rassemblons est le territoire traditionnel non cédé des peuples Wolastoqiyik (Wəlastəkewiyik / Maliseet), Mi'kmaq et Peskotomuhkatí, dont les*

*Wolastoqiyik title and established the rules for what was to be an ongoing relationship between nations.*

*Acknowledging the land is Indigenous protocol. To recognize the land is an expression of our gratitude and appreciation to those whose territory we are on, and a way of honouring the Indigenous people who have been living and working on the land from time immemorial.*

Follow us on [Twitter @MunicipalNB](#) and on [Facebook @MunicipalNB](#).

*ancêtres ont signé des « traités de paix et d'amitié » avec la Couronne britannique dans les années 1700. Ces traités reconnaissaient les titres ancestraux des peuples Mi'kmaq et Wolastoqiyik et établissaient les règles de ce qui allait devenir une relation continue entre diverses nations.*

*La reconnaissance de la terre est un protocole autochtone. La reconnaissance de la terre est un moyen d'exprimer notre gratitude et notre appréciation à l'endroit des peuples sur le territoire desquels nous nous trouvons, et aussi d'honorer les peuples autochtones qui vivent et travaillent sur ces terres depuis des temps immémoriaux.*

Suivez-nous sur [Twitter @MunicipalNB](#) et sur [Facebook @MunicipalNB](#).